



Strasbourg, le 30 avril 2014

CAHDATA (2014)RAP02Abr

## **COMITÉ AD HOC SUR LA PROTECTION DES DONNÉES**

**(CAHDATA)**

**2<sup>ème</sup> réunion**

Agora – Strasbourg  
28 – 30 avril 2014

**RAPPORT ABRÉGÉ**

Le Comité ad hoc sur la protection des données (CAHDATA), établi par le Comité des Ministres en vertu de l'article 17 du Statut du Conseil de l'Europe et conformément à la Résolution CM/Res (2011) 24 concernant les comités intergouvernementaux et les organes subordonnés, leur mandat et leurs méthodes de travail, tient sa deuxième réunion à Strasbourg du 28 au 30 avril 2014 sous la présidence de M. Seamus CARROLL (Irlande). La liste des participants<sup>1</sup> fait l'objet de l'Annexe 1.

Le CAHDATA :

1. adopte l'ordre du jour tel qu'il figure à l'Annexe 2 du présent rapport ;
2. procède à une lecture approfondie des propositions de modernisation de la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (Convention 108) telles que contenues dans le document de travail CAHDATA(2014)<sup>1</sup> et traite, article par article, des propositions de modernisation et des amendements correspondants, aménagements et modifications linguistiques visant à permettre la préparation d'une nouvelle version du document de travail en vue de la prochaine réunion du CAHDATA ;
3. examine les éléments d'information sur le mécanisme d'évaluation et de suivi ;
4. prend note du projet de rapport explicatif élaboré sur la base des propositions adoptées par le Comité consultatif de la Convention 108 et charge le Secrétariat de mettre à jour le projet à la lumière des discussions ;
5. décide de tenir sa troisième et dernière réunion du 1<sup>er</sup> au 3 décembre 2014.

---

<sup>1</sup> 81 participants : 45 hommes et 36 femmes.

## **ANNEXE 1**



Strasbourg, le 30 April / avril 2014

CAHDATA(2014) LP\_FIN

# **AD HOC COMMITTEE ON DATA PROTECTION COMITE AD HOC SUR LA PROTECTION DES DONNEES (CAHDATA)**

## **LIST OF PARTICIPANTS / LISTE DES PARTICIPANTS**

2nd meeting / 2ème réunion  
Strasbourg, 28-30 April / avril 2014

Council of Europe / Conseil de l'Europe  
Agora building / bâtiment  
Salle / Room G03

Directorate General / Direction Générale  
Human Rights and Rule of Law / Droits de l'Homme et Etat de droit

## **MEMBERS / MEMBRES**

### **ALBANIA / ALBANIE (apologised / excusé)**

### **ANDORRA / ANDORRE (apologised / excusé)**

### **ARMENIA / ARMÉNIE**

Vahagn Harutyunyan, Deputy - Head of Division of Struggle against High-tech Crimes, General Department of Combat Against Organized Crime, Republic of Armenia Police, 130 Nalbandyan St. Yerevan

### **AUSTRIA / AUTRICHE**

Natalie Fercher, LL.M., Federal Chancellery – Constitutional Service, Directorate Data Protection, Ballhausplatz 2, 1010 Wien

### **AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN**

Samir Akhundov, Senior specialist, Ministry of National Security of the Republic of Azerbaijan

### **BELGIUM / BELGIQUE**

Joëlle Jouret, SPF Justice, Attachée, Direction générale de la législation et des libertés et droits fondamentaux, Service des droits de l'homme, Cellule vie privée, 115, boulevard de Waterloo, 1000 Bruxelles

Valérie Verbruggen, Conseiller Juridique, Commission de la protection de la vie privée, Rue de la presse 35, 1000 Brussels

### **BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE HERZEGOVINE**

Vesna Pehar, Assistant Director, Department for International Cooperation and Public Relations, Personal data protection Agency, Vilsonovo setaliste 10, 71000 Sarajevo

### **BULGARIA / BULGARIE**

Ventislav Karadjov, Chairman of the Commission for Personal Data Protection of the Republic of Bulgaria, 2, Professor Tsvetan Lazarov blvd., 1592 Sofia

### **CROATIA / CROATIE**

Dubravka Dolenc, Deputy Director of the Personal Data Protection Agency

Sanja Silaj Zeman, Head of Department for International Cooperation and European and Legal Affairs

### **CYPRUS / CHYPRE (apologised / excusé)**

### **CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE (apologised / excusé)**

### **DENMARK / DANEMARK**

Katrin Thorsvig Hansen, The Danish Ministry of Justice, Division of Administrative Law Slotsholmsgade 10, DK-1216 Copenhagen K

### **ESTONIA / ESTONIE**

Merili Oja, Ministry of Justice, Departement for legal politics, Adviser of division for public law

### **FINLAND / FINLANDE**

Leena Vettenranta, Senior Specialist (Data Protection)  
Ministry of Justice, P.O. Box 25, FIN-00023 Government

**FRANCE**

Catherine Pozzo di Borgo, Commissaire du Gouvernement adjoint auprès de la CNIL, Services du Premier Ministre, 66 rue de Bellechasse 75007 Paris

**GEORGIA / GÉORGIE**

Tamar Kaldani, Personal Data Protection Inspector, 7, Ingorokva Str., 0105, Tbilisi

Nino Sarishvili, Head of International Relations and Communications Department, Office of the Personal Data Protection Inspector, 7, Ingorokva Str., 0105, Tbilisi Georgia

**GERMANY / ALLEMAGNE**

Rainer Stentzel, Leiter der Projektgruppe, Reform des Datenschutzes in Deutschland und Europa  
Bundesministerium des Innern, Fehrbelliner Platz 3, 10707 Berlin

Elena Bratanova, Federal Ministry of the Interior, Project Group on Data Protection Reform in Germany and Europe, Directorate-General V (Public Law, Constitutional Law, Administrative Law)  
Fehrbelliner Platz 3, 10707 Berlin

**GREECE / GRÈCE (apologised / excusé)****HUNGARY / HONGRIE**

Katinka Bojnar, Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information, H-1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C

**ICELAND / ISLANDE (apologised / excusé)****IRELAND / IRLANDE**

Seamus Carroll [Chair of / Président du CAHDATA], Principal Officer, Civil Law Reform Division, Department of Justice and Equality, Bishop's Square, Redmond's Hill, Dublin 2

Noreen Walsh, Civil Law Reform Division, Department of Justice and Equality, Bishop's Square Redmond's Hill, Dublin 2

**ITALY / ITALIE**

Alessandra Pierucci, Garante per la Protezione dei Dati Personali, Piazza di Monte Citorio 121 00186 Rome

**LATVIA / LETTONIE**

Jekaterina Macuka, Head of Division of Policy development and Religion Affairs, Sectorial policy department, Ministry of Justice of the Republic of Latvia, Brivibas bulvaris 36, Riga, LV-1536

**LIECHTENSTEIN**

Philipp Mittelberger, Datenschutzbeauftragter, Stabsstelle für Datenschutz (Data Protection Office), Haus Wille, Kirchstrasse 8, 9490 Vaduz

**LITHUANIA / LITUANIE**

Povilas Drižas, Senior Expert of the Ministry of Justice of the Republic of Lithuania

**LUXEMBOURG**

Gérard Lommel, Président de la Commission Nationale pour la protection des données  
41 rue de la Gare, 1611 Luxembourg

**MALTA / MALTE**

Ingrid Camilleri B.A., Head of Legal Unit, Office of the Data Protection Commissioner, 2 Airwars House, High Street Sliema SLM 16

**REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA**

Nicolae Lungu, Head of the Legal Affairs Division and Public Relation for the National Center for the Data Protection

**MONACO**

Isabelle Rouanet-Passeron, Conseiller Technique, Département de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme, 98000 Monaco

**MONTENEGRO**

Aleksa Ivanovic, member of the Council of the Agency for Personal data Protection and Free Access to Information, kralja Nikole, 2, Podgorica, 81000 Montenegro

**NETHERLANDS / PAYS-BAS**

Heleen L. Janssen, Senior legal specialist, Ministry of the Interior and Kingdom Relations, Department of Constitutional Affairs and Legislation, PO box 20011, 2500 EA Den Haag

Lotte Valkenburg, Ministry of Security and Justice, Legislation Department, PO Box 20301 The Hague

**NORWAY / NORVÈGE**

Mari Vindedal Strand, Higher Executive Officer, Ministry of Justice and Public Security, Legislation Department

**POLAND / POLOGNE**

Marcin Olender, Head of UE and International Affairs Unit, Information Society Department, Ministry of Administration and Digitization, ul. Królewska 27, 00-060 Warszawa

**PORTUGAL**

João Pedro Cabral, Legal Adviser, Directorate General of Justice Policy, Ministry of Justice, Avenida D. João II, n.º1.08.01 E, Torre H, Pisos 2/3, 1990-097 Lisboa

**ROMANIA / ROUMANIE**

Alexandru George Grigore, expert, The National Authority for the Supervision of Personal Data Processing

Eugen Dobreanu, 1st Secretary, Department for Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs of Romania

**RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE**

Igor Milashevskiy, Advisor to the Minister of communication and mass communications of the Russian Federation

Alexandra Aronova, Counselor of the Department for regulation of radio frequencies and communication networks, Ministry of communication and mass communications of the Russian Federation

**SAN MARINO / SAINT MARIN (apologised / excusé)**

**SERBIA / SERBIE (apologised / excusé)**

**SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE**

Stanislav Ďurina, Head of the International Relations Department, Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27

**SLOVENIA / SLOVÉNIE**

Peter Pavlin, Secretary, Ministry of Justice of the Republic of Slovenia, Directorate for Legislation in the Justice Area - Department for Punitive Law and Human Rights, Župančičeva ulica 3, SI-1000 Ljubljana

### **SPAIN / ESPAGNE**

Agustín Puente Escobar, Director, Agencia Española De Protección De Datos, State Attorney - Head of the Legal department, C/Jorge Juan, 6, 28001 Madrid

### **SWEDEN / SUÈDE**

David Harrby, Legal Adviser, Division for Constitutional law, Ministry of Justice

### **SWITZERLAND / SUISSE**

Monique Cossali Sauvain, [Vice chair of / vice-présidente du CAHDATA], La cheffe, Département fédéral de justice et police DFJP, Office fédéral de la justice OFJ, Domaine de direction Droit public, Unité Projets et méthode législatifs, Bundesrain 20, 3003 Berne

### **“THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA” / « L’EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE »**

Igor Kuzevski, Head of Unit for Public Sector Inspection Supervision, Directorate for Personal Data Protection, Goce Delcev 18, 1000 Skopje

### **TURKEY / TURQUIE**

Izzettin Üsümez, Judge, General Directorate of International Law and foreign relations, Mustafa Kemal Mah. 2151 Cad. No. 34/A 06520, Söğütözü, Ankara

### **UKRAINE**

Markiyan Bem, Head of the Department for Personal Data Protection of the Secretariat of the Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights

### **UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI**

John Bowman, Head of EU Data Protection Policy, Ministry of Justice, 102 Petty France, London SW1H 9AJ

### **URUGUAY**

Maria José Viega, Head, Citizen Rights Division, Regulatory and Control Unit of Personal Data, Andes 1365 F7, Montevideo

## **PARTICIPANTS**

### **THE CONSULTATIVE COMMITTEE OF CONVENTION 108 (T-PD) / LE COMITE CONSULTATIF DE LA CONVENTION 108 (T-PD)**

Jean-Philippe Walter, [Chair of the / Président du T-PD], Préposé suppléant, Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence, Chancellerie fédérale, Feldeggweg 1, 3003 Berne

### **THE EUROPEAN COMMITTEE ON LEGAL CO-OPERATION (CDCJ) / LE COMITE EUROPEEN DE COOPERATION JURIDIQUE (CDCJ)**

Pekka Nurmi, Special expert

### **EUROPEAN UNION / UNION EUROPEENNE**

#### **EUROPEAN COMMISSION / COMMISSION EUROPEENNE**

Bruno Gencarelli, Deputy Head of Unit, Directorate C: fundamental rights and Union citizenship, Unit C3 Data Protection, 1049 Bruxelles, Belgium

Thomas Zerdick, Head of Sector, Directorate C: fundamental rights and Union citizenship, Unit C3 Data Protection, 1049 Bruxelles, Belgium

Katerina Dimitrakopoulou, Policy Officer, Directorate C: fundamental rights and Union citizenship, Unit C3 Data Protection, 1049 Bruxelles, Belgium

Luisella Pavan-Woolfe, Head of the European Union Delegation to the Council of Europe  
18, Boulevard de l'Orangerie, Strasbourg

Giovanni Carlo Bruno, Deputy to the Head of Delegation, European Union Delegation to the Council of Europe, 18, Bld de l'Orangerie, F-67000 Strasbourg

**COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION / CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE**

Christina Strömholm, Council of the European Union, General Secretariat - DG D 2b, Fundamental Rights and Criminal Justice, Office JL 20 MN 41, Rue de la Loi, 175, BE- 1048 Bruxelles

**EUROPEAN DATA PROTECTION SUPERVISOR (EDPS) / LE CONTRÔLEUR EUROPEEN DE LA PROTECTION DES DONNÉES (CEPD) (apologised / excusé)**

**EUROPEAN PARLIAMENT / PARLEMENT EUROPEEN**

Anže Erbežnik, Administrator, Secretariat, Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs  
European Parliament, Brussels, Belgium

**JAPAN**

Takaaki Shintaku, Consul, Consulat Général du Japon, "Tour Europe" - 20, place des Halles - 67000 Strasbourg

**MOROCCO / MAROC**

Saïd Ihraï, Commission nationale pour le contrôle des données à caractère personnel (CNDP),  
Bd An-Nakhil / Bd Mehdi Ben Barka - Hay Ryad, BP 6838 – Rabat Instituts, 10 000 RABAT, Maroc

Sami Marrakchi, MP, Chef du Service des Conventions Multilatérales, Direction des Affaires, Juridiques et des Traités, Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération

**MEXICO / MEXIQUE**

Santiago Oñate Laborde, Observateur Permanent / Permanent Observer, Mission Permanente du Mexique auprès du Conseil de l'Europe / Permanent Mission of Mexico to the Council of Europe, 8, Boulevard du Président Edwards, 67000 Strasbourg, France

Diego Sandoval-Pimentel, Deputy to the Permanent Observer of Mexico to the Council of Europe  
8, Boulevard du Président Edwards, 67000 Strasbourg, France

**UNITED STATES OF AMERICA (USA) / ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

Lara A. Ballard, Special Advisor for Privacy and Technology, U.S. Department of State, 2201 C Street NW, Washington, DC 20520,

**OBSERVERS / OBSERVATEURS**

**BENIN**

Pascal Affo, Ministre Conseiller, Affaires Politiques et Juridiques, Ambassade du Bénin, 87 Avenue Victor Hugo, 75 116 Paris

**BURKINA FASO**

Ouedraogo Ahmed Hissène Ange Marie Noël, Secrétaire général de la Commission de l'informatique et des libertés, 01 BP 1606 Ouagadougou 01

**GABON**

Blaise Lionel Memiaghe, Président de la CNPDCP/Gabon, BP: 23589 Libreville

**TUNISIA / TUNISIE**



Mohamed Kadhem Zinelabidine, Magistrat, Membre permanent auprès de l'Instance Nationale de Protection des Données Personnelles, 1 rue Mohamed Moalla, Mutuelleville, 1002 Tunis

**FRENCH-SPEAKING ASSOCIATION OF PERSONAL DATA PROTECTION AUTHORITIES / ASSOCIATION FRANCOPHONE DES AUTORITÉS DE PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES (AFAPDP)**

Mohamed Kadhem Zinelabidine, Tunis, Tunisie

**INTERNATIONAL COMMISSION ON CIVIL STATUS (ICCS)/ COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ÉTAT CIVIL (CIEC)**

Jonathan Sharpe

**INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**

María Teresa Dutli, International Committee of the Red Cross, Regional Legal Adviser for Europe, 10bis, Passage d'Enfer, 75014 Paris, France

Massimo Marelli, Lawyer/Head of Data Protection Project, Communication & Information Management Department, ICRC Geneva

**INTERNATIONAL CONFERENCE OF DATA PROTECTION AND PRIVACY COMMISSIONERS / CONFERENCE INTERNATIONALE DES COMMISSAIRES A LA PROTECTION DES DONNEES ET DE LA VIE PRIVEE**

Laurent Lim, CNIL, Juriste chargé de mission, Service des affaires européennes et internationales

**INTERNET SOCIETY / SOCIETE DE L'INTERNET (ISOC)**

Christine Runnegar, Director, Public Policy

**SCIENTIFIC EXPERT / EXPERTE SCIENTIFIQUE**

Cécile de Terwangne, Professeur à la Faculté de Droit, Directrice de recherche au CRIDS (Centre de Recherches Informatique, Droit et Société), Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix (FUNDP) Rempart de la Vierge n°5, 5B-5000 Namur, Belgique

**SECRETARIAT**

**DIRECTORATE GENERAL – HUMAN RIGHTS AND RULE OF LAW /  
DIRECTION GENERALE - DROITS DE L'HOMME ET ÉTAT DE DROIT**

Philippe Boillat, Director General / Directeur général

**Information Society Department / Service de la société de l'information**

Jan Malinowski, Head/Chef de service

**Data Protection Unit / Unité de la protection des données**

Sophie Kwasny, Secretary of the CAHDATA / Secrétaire du CAHDATA

Maria Michaelidou, Programme Advisor / Conseillère de programme

Szilvia Simond, Assistant / Assistante

Laurane Raimondo, study visitor / visiteur d'études

**DIRECTORATE OF LEGAL ADVICE AND PUBLIC INTERNATIONAL LAW /  
DIRECTION DU CONSEIL JURIDIQUE ET DU DROIT INTERNATIONAL PUBLIC**

Jenny Sandvig, trainee / stagiaire

**INTERPRETERS /INTERPRETES**

Lucie De Burlet  
Chloé Chenetier  
Jean-Jacques Pedussaud

**ANNEXE II - ORDRE DU JOUR**

---

## **I. OUVERTURE DE LA 2<sup>ème</sup> REUNION**

- CAHDATA(2013)RAP01Abr Rapport abrégé de la 1ère réunion du CAHDATA (12-14 novembre 2013)
- CAHDATA(2014)ToR Mandat 2014

## **II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

## **III. COMMUNICATION DU SECRETARIAT**

## **IV. MODERNISATION DE LA CONVENTION 108**

- CAHDATA(2014)01 Document de travail relatif à la Convention 108 et son Protocol Additionnel et propositions de modernisation
- CAHDATA(2014)02 Compilation des réponses au document de travail sur la Convention 108 avec son Protocol additionnel et propositions de modernisation
- T-PD-BUR(2013)03Rev5 Projet de rapport explicatif de la version modernisée de la Convention 108
- T-PD-BUR(2013)02Rev5 Eléments d'information sur le mécanisme de suivi et d'évaluation

## **V. DIVERS**